第三回

ALL NEW FIRST-YEARS IN THE MIDDLE SCHOOL DIVISION AND PARTICIPATING UPPERCLASSMEN, PLEASE ASSEMBLE IN THE COURTYARD
I REPEAT, ALL NEW FIRST-YEARS IN THE MIDDLE SCHOOL DIVISION...

We're starting the explanation so line up
|| Please! ||
SUTO (SOFT LANDING)

WELL, TODAY IS
OUR ANNUAL TRADITION, "SPRING OUTING TO WELCOME THE NEW FIRST-YEARS"
BENTO INCLUDED
CHATTER CHATTER
"THIS YEAR'S NEW FIRST-YEARS, I WONDER HOW LONG THEY'LL BE STRANDED? IT'S ALSO RELIEF AID PRACTICE ♪ WALKING THE GROUNDS' MOUNTAINS AND RIVERS"...
THAT'S WHAT IT'S CALLED
SPARKLE
THINGS LIKE THAT ♪
MAP READING, PHYSICAL STRENGTH ALLOTMENT, TERRAIN CONFIRMATION, THOUGH THAT'S ONLY ONE PART. AND SO FORTH
SPARKLE
IT'S A TRIP THAT FULFILLS VARIOUS COORDINATION PRACTICES AT THE SAME TIME
SO IT'S CERTAINLY SIGNIFICANT ...

ED. OPO = CONFUSION (SEE IF YOU KNOW RUROUNI KENSHIN THEN YOU ALREADY KNEW THAT XD)

"return alive"!?
YOU'LL BE COMPETING FOR POINTS WITH THE SCORES YOU EARN FROM CLEARING THE TASKS, BUT IN THE END, THE OBJECTIVE IS "RETURN ALIVE"! AND STAY THE COURSE!
SHOU!
AND NOW, A DETAILED EXPLANATION AND IMPORTANT POINTS FROM THE VICE-CHAIRMAN
TODAY, THE RELATIVELY EASIER ACTIVITIES WILL BE HELD DURING THE DAY
FURTHERMORE, THE UPPERCLASSMEN WILL PROVIDE SUPPORT FROM BASICALLY EVERY IMPORTANT POINT, SO THERE SHOULDN'T BE ANY PROBLEMS
WELL?
AS WE THOUGHT, IT SEEMS THAT THERE'S NO MOVEMENT
THE MAPS THAT WERE DISTRIB-UTED
GOING THE SHORT WAY TO KABURAYA WILL OF COURSE RECEIVE A LOT OF POINTS, BUT IT'S IMPOSSIBLE AND NOT A GOOD IDEA TO TRY
HOWEVER, YOU ARE FREE TO TRY

IS THAT SO
EVEN THOUGH FOR SEVERAL YEARS KABURAYA HAS USED STRAIGHT-FORWARD ATTACKS
WELL, EVEN UP UNTIL NOW THEY'VE BEEN VERY FICKLE FROM YEAR TO YEAR
THE ONE CALLED TOKUSAWA YUUKI, SINCE HE'S BEEN IN KABURAYA'S RESEARCH GROUP, THEIR MOVEMENT HAS CHANGED SO THAT
IT CAN'T BE SEEN AT ALL
THE SMALL SECTIONS AREN'T SPECIFIED, SO ADD THINGS FROM EACH MASTER SETUP
USING YOUR OWN JUDGEMENT
BY THE WAY, TODAY'S BOUNDARIES ARE FROM THE EASTERN SECTION 1 TO SECTION 4
THERE'S ALSO THAT, BUT
IN ADDITION, THE WORRYING INFORMATION IS
ざわっ!
CHATTER!
IF YOU HAVE TO DETOUR INTO THE SWAMP, YOU'RE OUTSIDE THE BOUNDARIES. NOW DON'T GET LOST IN THE HORROR VALLEY AND CAVES
AND DON'T ENTER PRIVATE PROPERTY
PRIVATE PROPERTY!?

IT'S SPACIOUS, SO FROM THE START THERE HAVE BEEN PEOPLE LIVING HERE, TOO
THIS YEAR'S NEW STUDENTS
ARE YOU SURPRISED BY THAT?
there's private property beside the school? who owns it?
I'LL ALSO SAY AN IMPORTANT POINT ABOUT THAT LAND
THREE
FOUR
おお!?
SO THE CLOSER YOU GET TO KABURAYA, THE HIGHER YOUR POINTS!
I SEEEE
APART FROM THAT, THERE ARE NO BOUNDARIES IN KABURAYA
SO IT DOESN'T MATTER WHICH WAY YOU GO

ONE
TWO
IN CASE YOU GET INJURED, STUDENTS FROM THE RESCUE PARTY WILL ALSO BE THERE--
THREE
!
FOUR
AH
THAT PERSON WAS NEXT TO LEADER-SAN IN THE ADMINISTRATIVE AREA
ONE
IS SHE IN CHARGE OF THE RESCUE PARTY?
TWO
AOINOMIYA
RESCUE PARTY
FUWA ATORI
(10TH GRADE)

PRIIIIN-CESS
RUNNING
たったったっ
OF COURSE
AND I HAVEN'T SEEN THE OUTER AREAS OF THE CAMPUS YET
I'M A NEW STUDENT, TOO
YOU'RE WEARING THE REGULAR UNIFORM EVEN THOUGH IT'S A TRIP?
THE NEW FIRST-YEARS ARE IN GYM UNIFORMS
HUH?
SHE DOESN'T HAVE AN ARMBAND
ARE YOU PARTICI-PATING, TOO?
しゅたっ
EVEN THOUGH THE REGULAR UNIFORM IS FINE, ARE YOU USED TO IT YET?
EH? IS THAT SO? COME TO THINK OF IT, YOU'RE IN THE REGULAR UNIFORM, AREN'T YOU?
?
USED TO IT?

PRIN-CESS
PRIN-CESS
YES?
ISN'T THIS THE SCHOOL WHERE STUDYING COEXISTS WITH RUNNING AROUND IN THE MOUNTAINS EVERYDAY?
PLUS, LEADER SAID IT JUST NOW, DIDN'T HE
THE "TRIP" IS JUST A FACADE FOR WHAT IT TRULY IS!
IT'S REALLY A PRACTICE LESSON FOR OUR EVERYDAY SCHOOL LIFE!
THAT'S WHAT HE SAID ♪
WA!
SO ISN'T THE PRINCESS' USUAL FORM FINE, TOO?
BECAUSE YOU ALREADY HAVE SEVERAL DAYS EXPERIENCE WANDERING THE MOUNTAINS AND RIVERS!
AH, IS IT LIKE THAT~~

HM? HUH? I HEARD SHE WAS GOING AROUND IN CIRCLES ON THE OTHER SIDE OF AOINOMIYA
MAYBE SHE JUST HAS NO SENSE OF DIRECTION AND ONLY SAW THE SAME SCENERY?
IS THAT REALLY EXPERIENCE?
BUT I WAS JUST GOING AROUND AND AROUND THE SAME PLACE, SO I DON'T REMEMBER ANYTHING AT ALL
SFX: SPIN
CAN I ASK YOU SOMETHING?
ME
I THOUGHT THAT ALL STUDENTS WORE THEM
THE RESCUE PEOPLE DON'T HAVE ARMBANDS
SURE, WHAT IS IT?
MI
I GUESS SO
SO I WORE THIS ONE IS IT FINE FOR THIS TIME?
DON'T YOU WANT WEAR DIFFERENT THINGS?

*ED NOTE ME = MEIHA
MI = MISUZU

FURTHER-MORE
I DON'T KNOW IF THERE ARE ANY THIS TIME
RIGHT ♪
THAT'S BECAUSE RESCUE PEOPLE CAN'T ENTER THE WAR
BUT SINCE RELIEF AID IS AN IMPORTANT ASPECT, YOU'RE ALLOWED TO RESCUE HELP FROM KABURAYA'S TEAM STUDENTS, AS WELL
THE REVERSE IS ALSO TRUE
BECAUSE THE RESCUE TEAMS DON'T PARTICIPATE IN THE WAR
SEE? ♪
IT'S TRUE~

WHOOSH
I DON'T KNOW IF IT'S DIRECTLY RELATED THIS TIME, BUT
UNDER-STOOD
I UNDER-STAND
SO TELL AKIRA AND KAIKI, TOO
FUJI-OMI
OF COURSE I THINK YOU I KNOW THIS, BUT
WELL, SINCE SOME NEW FIRST-YEARS WILL WANT TO JOIN THE RESCUE TEAM AS WELL
LISTEN
DON'T SAY SOMETHING THAT'S HARD FOR ME TO ANSWER HERE!
COME TO THINK OF IT
DOESN'T YOUR LITTLE BROTHER ALSO WANT TO JOIN THE RESCUE TEAM?

ah, Mujomi got scored
AND SURPRISINGLY
RESCUE TEAM MEMBERS NEED PHYSICAL STRENGTH, SO BASIC TRAINING IS IMPORTANT
BUILDING PHYSICAL STRENGTH IS ALSO A MAIN GOAL
HA
THAT'S RIGHT, PRINCESS!
YES?
WHEN THE OPENING CEREMONY ENDS, EVERYONE WILL RUSH TO THE BENTO LOCATION AND IT'LL BE CROWDED
LET'S GO GET OUR BENTO AND CANTEENS BEFORE THAT!
SHOULD BE AT THE SAME TIME EVERYONE SPLITS UP, SO OF COURSE THE BENTO AREA WILL BE CROWDED
WARMING-UP EXERCISES AND THINGS
SHE KNOWS A LOT ABOUT THESE THINGS
she's actually in the intelligence gathering org

WELL THEN, NEXT THE DETAILED SCHEDULE

QUICKLY QUICKLY
WAAA
YAAA
YAA
YES, YES, I KNOW THE START TIME IS COMING UP SOON
BUT WAIT YOUR TURN AND DON'T PUSH
SO I DON'T CONFUSE YOUR CANTEEN WITH ONE I'VE HANDED OUT ALREADY
HERE PLEASE
HEY
IT GOT CROWDED
THEY'RE IN THE WAY, SHOULD WE GO BACK?
THUD
!
HEY,
IT'S NOT MY FAULT YOU SHOVED ME
I SLIPPED AND IT SPILLED~
PII!!
*PII = HIGH PITCHED CRYING
AHH, HEY, HEY, DON'T CRY

WHY IS HE ACTING LIKE A NURSE
unsure!
YOU DON'T HAVE TO CRY~
THERE ARE SPARES~
ALL RIGHT
ALL RIGHT
MI
SURE... NOW WHAT?
COME TO THINK OF IT, I WAS WONDERING ABOUT SOMETHING
ME
A TRIP ALWAYS MEANS A SNACK!
IS THERE NOT A SNACK"
SELF-SUFFICIENCY? PROVISIONS AT THE ACTUAL LOCATIONS? --OR SOMETHING
MI
IS A SNACK IMPORTANT?
ME
.....
NOW THAT YOU MENTION IT, I DIDN'T HEAR ANYTHING
MI
didn't think about anything but practice
AH...
EH...?

SURVIVAL CRAFTS
SURVIVAL ACTIONS
SURVIVAL FOODS
SURVIVAL BASICS
SURVIVAL PRACTICE
IN THE MOUNTAINS AND RIVERS
AH, I WENT FISHING WHEN I COULD
STARING
THINKING
uuvm?
HM? THAT REMINDS ME, I STILL HAVEN'T SEEN KAIKI AND HIS SURVIVAL-LOVING FRIEND AKIRA, HAVE I?
uuvm?
huh?
Nitta-san?
AH, BUT I SAW HIS OTHER FRIEND, SHINOBU, A WHILE AGO- HE WAS WITH LEADER.
PRIN-CESS
ABOUT THE SNACKS
AREN'T THERE BUGS OR SOMETHING WE CAN EAT?
UGH THAT'S GROSS
at least fish
we are eating included snacks? or something
that doesn't look edible

WHAT'S THIS MARK?
A CROSSABLE RIVER
A FOREST OR GROVE WHERE WE CAN ONLY RUN ONE DIRECTION
THIS
AND THIS?
YOU... YOU REALLY DON'T REMEMBER ANYTHING, DO YOU?
NO
I REALLY JUST FORGOT!
I WONDER IF THIS BLACK PART IS PRIVATE PROPERTY? THE FORBIDDEN AREA.

AOINOMIYA

FUWA YOUKA (7TH GRADE)

KUSUNOKI YUUYA (7TH GRADE)

KURODA MASAYUKI (7TH GRADE)

SLAP!
SO THEN
HOW DO YOU USE THE COMPASS, MASA
AND IS EAST TO THE RIGHT? OR LEFT?
YOU--
YOU DON'T PREPARE AT ALL, AND STOP RUSHING INTO THINGS THAT SEEM FUN!!
SHAKE SHAKE
URK
SAH SAH
YUUYA
how much are you going to
IT IS 10 MINUTES UNTIL THE APPOINTED TIME. ALL PARTICIPATING STUDENTS PLEASE GATHER AT THE STARTING POINT
I REPEAT
WE WILL BE STARTING SOON

THEY'RE NOT ANYWHERE...?
WHERE DID THEY GO.?
ALL PARTICIPATING STUDENTS PLEASE GATHER...
わくわく
SFX EXCITEMENT

.....
HMP
NO WAY...
THERE'S SOMETHING ELSE TO TELL YOU BEFORE WE START
FOR EACH POINT IN EACH TASK, THE CURRENT RULE IS

IF YOU DON'T CLEAR THE TASK

YOU WON'T RECEIVE SNACKS

WELL THEN
READY
IF YOU SAY SNACKS WILL APPEAR IF YOU CLEAR THE TASK, THERE WILL BE LESS CONFUSION
UWAA, WHAT A GREAT WAY TO SAY IT
KAIKI—
ARE WE GOING TO SUPPORT THE NEW FIRST-YEARS, OR HINDER THEM? WHICH?
FOR AOINOMIYA, OF COURSE IT'S
snacks
snacks
snacks

BANG
SFX: EVERYONE RUNNING (LOTS OF THUDS)
HINDER THEM, OR CAREFULLY OBSERVE, AND THEN
SUPPORT ♪
THAT'S RIGHT~
BECAUSE THEY MESSED WITH US A LOT LAST YEAR, TOO
A CONFUSING WARM WELCOME

HURRY UP, YOU TWO
RUSTLE
SNAP
GAAH! CAN'T YOU SAY SOMETHING WHEN YOU SILENTLY DROP IN!?
I HAVE SOME MESSAGES FROM SHOU!
A PLACE WITH NO PATH
PRINCESSSS?
WHAT ARE YOU DOING TURNING THAT WAY!?
!
(WALKING)
THUD THUD THUD THUD

TASK SIGN (3)
"WHAT ARE THE NAMES OF THESE PLANTS?"
I DON'T THINK THERE'S MUCH DANGER
THERE'S A REASON THE DIFFICULTY IS FROM USING YOUR HEAD
creeping plant
dandelion
SWOOSH SWOOSH SWOOSH
SPLUSH
SHOULD WE
THUD
SO
I WONDER WHO
TASK SIGN (15)
...I GUESS WE DON'T HAVE TO RETURN TO HEADQUARTERS ONE BY ONE
should we return to the headquarters
I was graded
...GRADES THIS?
IS WHAT I THOUGHT, BUT
Is it the upper-classmen?
eeeeeeh

!!!!!
"HOW MANY STEPS DOES THIS STAIRCASE HAVE? ANSWER EXACTLY."
SFX UOOOOOO
SWOOSH SWOOSH SWOOSH
THUD
CHOCO
SPLUSHH
SUCCESS
46
HOWAAA

RUSTLE
I DON'T REALLY GET IT BUT
IT'S LIKE THE UPPERCLASSMEN OR SOMEONE ARE STANDING BY AND MANAGING EVERYTHING AT EVERY POINT
THE HIGHER YOUR SCORE THE BETTER SNACKS YOU GET, RIGHT?
BUT EVEN THEN, IT'S SO FAST I CAN'T TELL WHAT'S GOING ON
MASA--
THEN, IS EAST TO THE RIGHT OR THE LEFT!?
ARE YOU STUPID!?
TASK SIGN (72)
"THE ITEM AT THE TOP OF THIS TREE..."

SFX
LOOOOM
とおおお
SKETCH IT AND COME BACK
……
お
THERE ARE CLAWS HERE
BUT WE'LL GET LOTS OF POINTS
うわ
URK!!
あああ
UWAAAAAAAAA
あ
あ
PRINCESS~
CAN I SEE THE MAP~~?

ANYWAY, POTENTIAL PURSUERS AREN'T FOLLOWING THIS TIME
KABURAYA CAN'T COVER THE EVENT, SO WE DON'T HAVE TO WORRY ABOUT MAINTAINING THE LINE
WHY IS THAT?
EVEN SO, I CAN'T BE RELIEVED
Ah, those three... two people?!!
RELIEF SUPPORT INCLUDED ♪
CAN I SEE THE MAP? OF COURSE
that way over there
this like that
and this way
is like this
so isn't it like this?
map
NO WAAY
over there's a river
THE PRINCESS IS THERE SO MAYBE...
I WONDER IF SHE'LL FINISH TODAY~ SHE DID WANDER AROUND FOR THREE DAYS BEFORE...
SH
AND THE PRIN-CESS?
give me a break
TEACHER

reverein scanlations presents

thanks for reading! please support the original artist by buying her work and ceasing distribution once it's been licensed

this was made by fans for fans, so feel free to share but if you're reading this on an online reader, you should download the original file from our site for better quality! for more ohkami related works, come visit us at http://pawprints.reverein.net

(we're always looking for more help, too!)

staff team: dusis
RAWS: laenavesse
translator: relle & saigi tatsu
proof: relle
editor/cleaner: laenavesse
typesetter: laenavesse

jintori game

by mineko ohkami

MEANWHILE, BACK AT REVEREIN HQ
HEEEY!
I FOUND ONE OF THEM!
S
WAIT!
WE STILL HAVE MORE TO DO
THERE ARE STILL MORE CHAPTERS AND PROJECTS WE HAVE TO START AND FINISH!!
THE TEAM SCRAMBLES TO SAVE THEIR OVERWORKED TRANSLATORS
SHE SAID SHE WOULD DO ALL THE WORK BUT IN THE END IT WAS TOO MUCH AND SHE COLLAPSED .
I think she said "Okami's handwriting sucks" or something
PLEASE HELP US! ANYONE!